

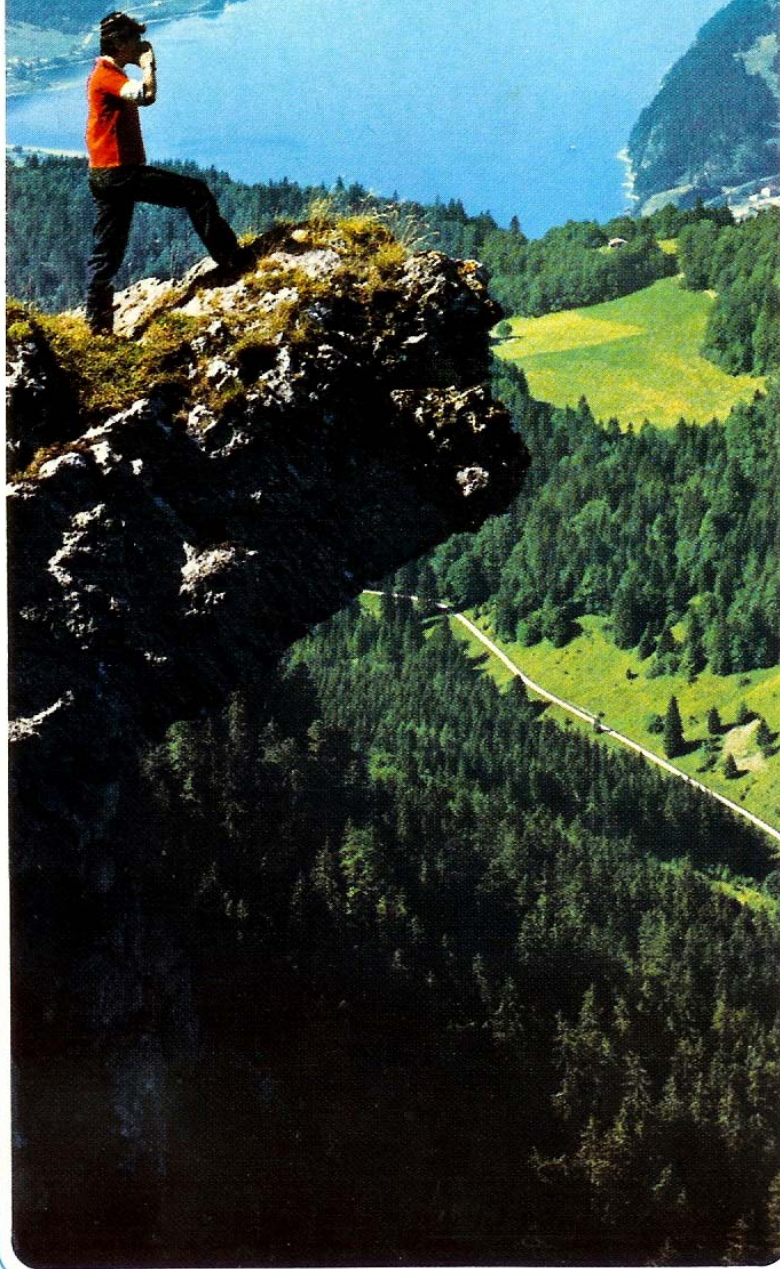
# Vallée de Joux

Jura vaudois  
(Suisse)



# la plus belle des vallées jurassiennes

Alt. 1025m

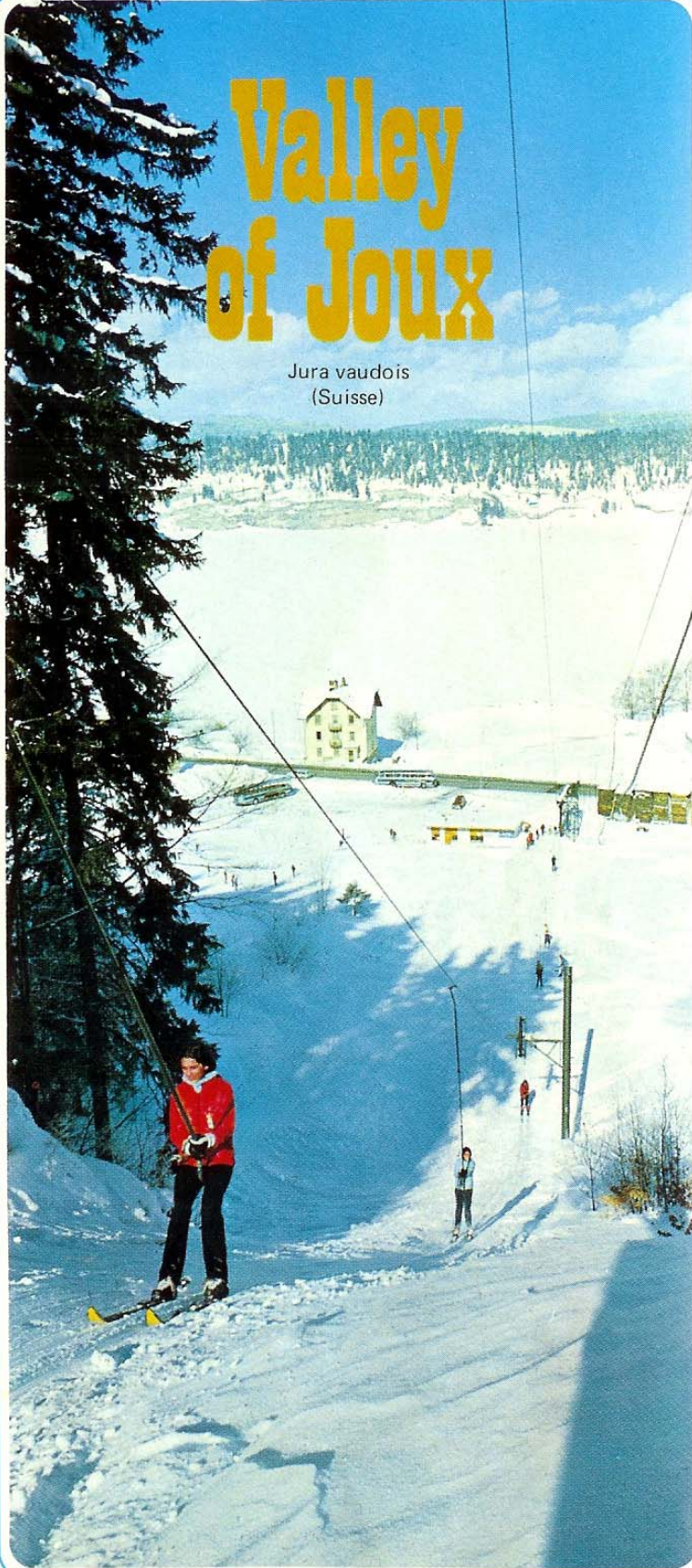


Printed in Switzerland

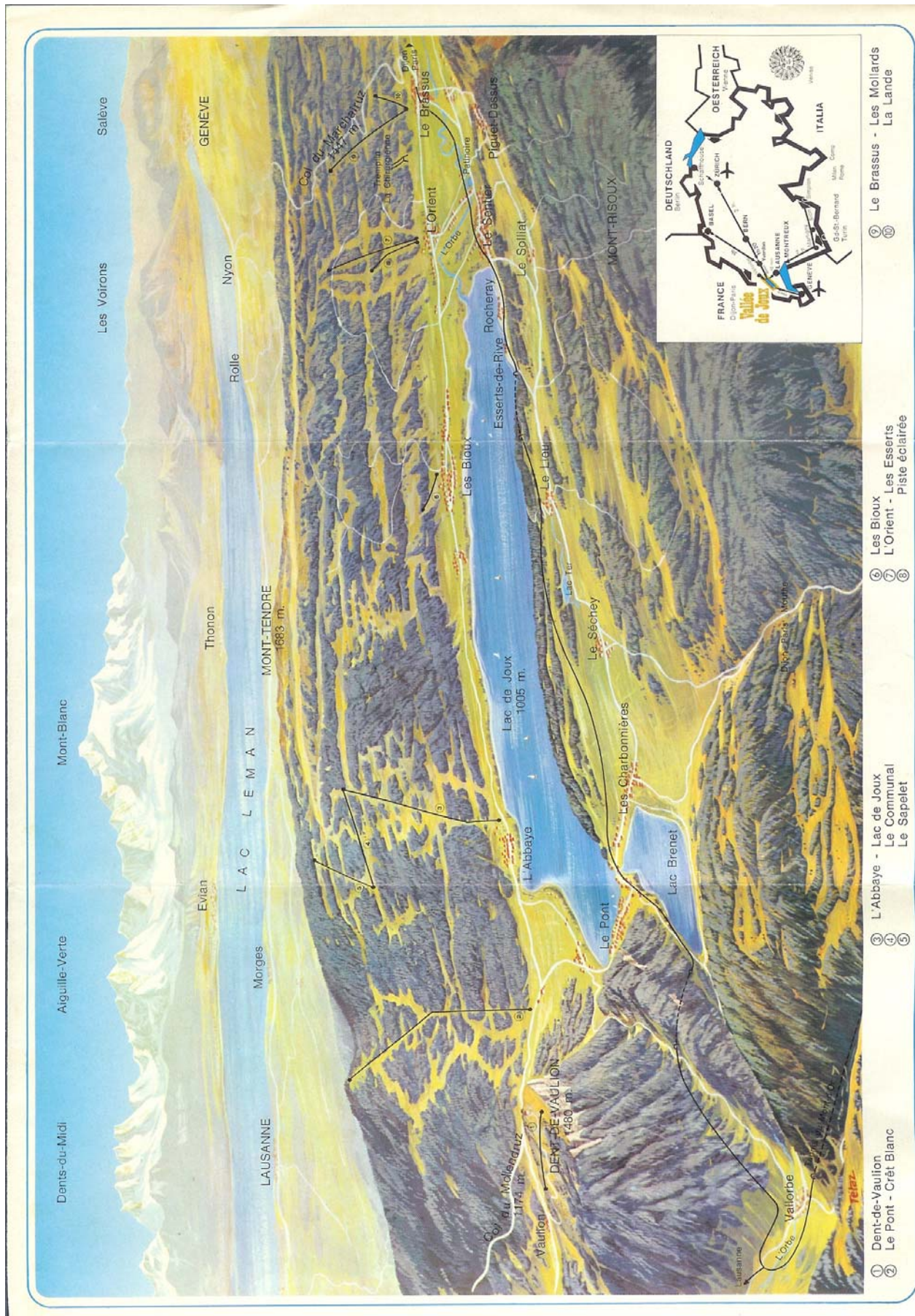


# Valley of Joux

Jura vaudois  
(Suisse)







② Le Brassus - Les Mollards  
La Lande

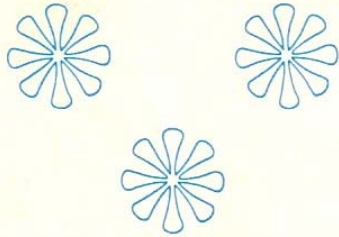
⑥ Les Bioux  
⑦ L'Orient - Les Esserts  
⑧ Piste éclairée

③ L'Abbaye - Lac de Joux  
④ Le Communal  
⑤ Le Sapelet

① Dent-de-Vaulion  
② Le Pont - Crêt Blanc



# Vallée de Joux



S'il est une région caractéristique de notre beau canton de Vaud, c'est bien la Vallée de Joux. Enchâssée entre le pays du vignoble et le Jura français, elle est la plus belle et la plus spacieuse vallée de toute cette chaîne de montagnes. Douce et sévère à la fois, elle étonne, mais ne déçoit jamais. Tout est à la mesure de celui qui sait voir et découvrir.

Les sites n'ont pas changé et la population a conservé son caractère original, marqué par l'austérité de la nature environnante, nature égayée par la présence de trois lacs dont les eaux, souvent agitées par le souffle de la montagne, reflètent la lumière changeante du ciel, comme aussi la sombre ligne des sapins qui marquent l'horizon.

Sise à 1000 m. d'altitude, la Vallée de Joux est dotée d'un climat extrêmement sain. Point trop haut, suffisamment cependant pour que l'air y soit pur, on en revient la mine florissante et l'organisme régénéré. De ses sommets, qui ne présentent aucune difficulté d'ascension, on jouit d'une vue incomparable sur la campagne vaudoise, le lac Léman et les Alpes, comme aussi sur les contreforts boisés de la Franche-Comté et jusqu'aux Vosges.

Les accès sont très nombreux et faciles. Partant du Day, sur la ligne Lausanne-Paris, le chemin de fer Pont-Brassus relie également la gare internationale de Vallorbe, mettant Paris à 5 heures et Dijon à 2 heures.

Par route, de nombreuses voies de communication, très bien entretenues, permettent d'atteindre la Vallée de Joux été comme hiver, grâce à un service de déneigement qui peut servir de modèle.

Havre de sérénité et de tranquillité, la Vallée de Joux offre les joies de magnifiques promenades en montagne ou en forêt, les plaisirs de la plage, du canotage à rames ou à voile, du ski nautique. On pêche dans les lacs et en rivière, et l'on peut également pratiquer le tennis et le camping. Dans un rayon de 10 km. à l'extérieur de la Vallée de Joux, les amateurs d'excursions culturelles verront leurs désirs comblés par la visite de l'Abbaye de Romainmôtier, du Château de La Sarraz, etc.

Quant à ceux qui apprécient le sport équestre, ils pourront profiter des possibilités locales ou se rendre très facilement et rapidement dans un des manèges du pied du Jura.

Lorsque la neige fait son apparition, d'innombrables pistes de ski sont alors praticables, desservies par des téléskis :

**Le Brassus**, 3 téléskis ;

**L'Orient**, 3 téléskis plus une piste éclairée ;

**L'Abbaye**, 4 téléskis ;

**Le Pont**, 2 téléskis ;

**Les Bioux**, 1 téléski plus une piste éclairée.

Pour ceux qui préfèrent le ski de tourisme, il existe des parcours balisés, permettant de faire de nombreuses excursions.

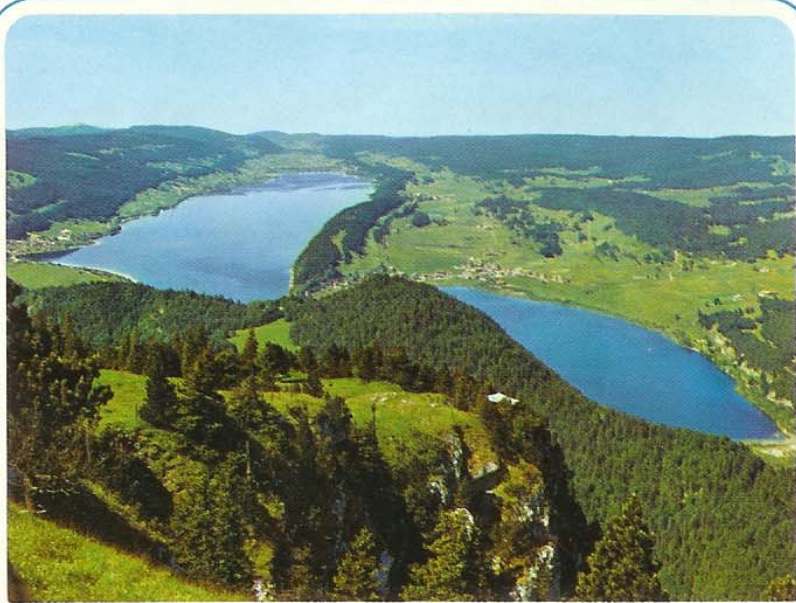
Le Sentier possède une patinoire artificielle et, lorsque les conditions sont favorables, on peut patiner sur le lac qui constitue la plus grande surface gelée de la Suisse, soit près de 10 kilomètres carrés.

Des compétitions à skis sont régulièrement organisées, notamment les concours internationaux de ski nordique et de saut du Brassus.

La Vallée de Joux offre, on le voit, tous les avantages d'une station touristique idéale. Tous ceux qui y seront venus une fois l'aimeront et désireront la connaître mieux.

**Renseignements** : Office du tourisme de la Vallée de Joux, tél. (021) 85 62 57.







# Vallée de Joux

Gibt es im Waadtland eine Landschaft, die für die Schönheit der Natur unseres Kantons charakteristisch ist, so ist es zweifellos das Vallée de Joux. Es ist umrahmt von besonnten, rebenbepflanzten Abhängen und von den Höhenzügen des französischen Jura. Es ist das schönste, grösste Tal dieses bergigen Gebietes. Die Natur überrascht hier, bald durch ihre milde Zartheit, bald durch kontrastierende, schroffe Aspekte. Niemals aber enttäuscht sie. Sie bietet denjenigen, die zu beobachten wissen, vielfältige Freuden und Entdeckungsmöglichkeiten.

Die Landschaft ist unberührt und die einheimische Bevölkerung hat ihre traditionelle Eigenart bewahrt. Diese steht im Einklang mit dem teilweise ernsten Charakter der Umgebung, den aber drei liebliche Seen mildern. Oft werden die Fluten von der Brise bewegt, die von den Höhen herabweht. Im Wasser spiegeln sich die stets wechselnden Tönungen des Firmaments und — am Horizont — die dunklen Tannenwälder. Das Tal liegt auf 1000 m Höhe und das Klima ist äusserst gesund. Man befindet sich hier nicht allzu hoch, aber genügend hoch, um absolut reine Luft atmen zu können. Darauf beruht denn auch das blühende Aussehen mit dem man erfrischt, nach einem Aufenthalt im Vallée de Joux, die Heimreise antritt. Von den Anhöhen, die man mit Leichtigkeit erklimmt, geniesst man eine unvergesslich schöne Aussicht auf die waadtländer Fluren, den Genfer See, die Alpen auf die bewaldeten Ausläufer der Franche-Comté und bis zu den fernen Vogesen.

Die zahlreichen Zufahrtsmöglichkeiten sind sehr bequem. Von Le Day, an der Linie Lausanne-Paris, gewährleistet die Linie Pont-Brassus auch die Verbindung mit dem internationalen Bahnhof Valorbe. Man kann daher von Paris aus in 5 und von Dijon aus in

nur 2 Stunden das Vallée de Joux erreichen.

Zahlreiche, vorzügliche Strassen ermöglichen es, das Vallée de Joux im Sommer und, dank eines musterhaften Schneeräumungsdienstes auch im Winter aufzusuchen.

Hier finden Sie ein Paradies der Ruhe und der Entspannung. Es bietet dem Besucher die Möglichkeit herrlicher Ausflüge und Wanderungen in den Bergen und Wäldern sowie Badefreuden am Strand. Der Sportler kann rudern, segeln, sowie Wasserski treiben. Der Angler kann in den Seen und Bächen seiner Lieblingsbeschäftigung nachgehen. Ferner stehen auch Tennisplätze und Zeltlager zum Kampieren zur Verfügung. Reitsportler finden an Ort und Stelle alles was ihr Herz begehrt, und können ferner rasch eine der Reitbahnen am Fuss des Juragebirges erreichen.

In einem Umkreis von 10 km ausserhalb des Vallée de Joux entdecken Kunstfreunde die Abtei von Romainmôtier, das Schloss von La Sarraz und andere Sehenswürdigkeiten.

Sobald der erste Schnee fällt, nehmen die modernen Ski-Installation den Betrieb auf. Unzählige Skipisten sind befahrbar. Sie sind dem Wintersportler leicht zugänglich.

**Le Brassus**, 3 Skilifte;  
**L'Orient**, 3 Skilifte und eine beleuchtete Piste;  
**L'Abbaye**, 4 Skilifte;  
**Le Pont**, 2 Skilifte;  
**Les Bioux**, 1 Skilift und eine beleuchtete Piste.

Für Freunde von Skitouren gibt es markierte Strecken, die es erlauben, zahlreiche Ausflüge zu unternehmen.

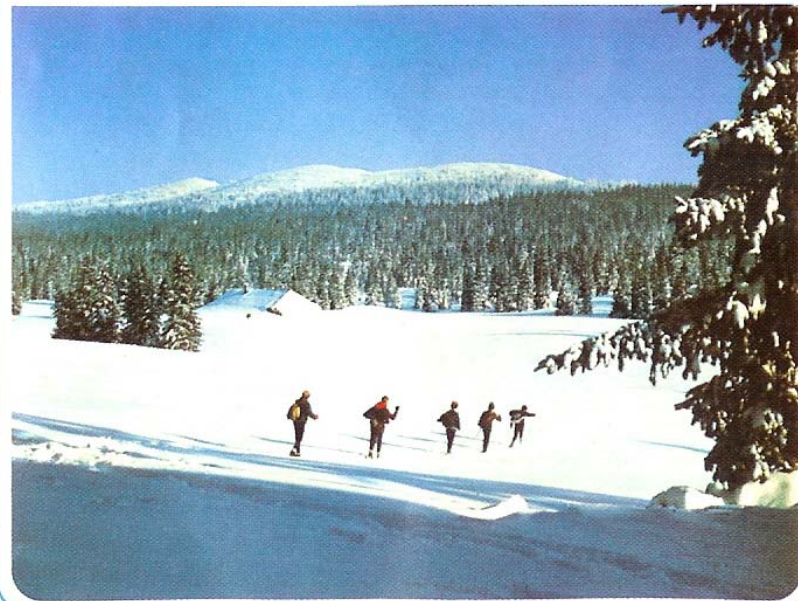
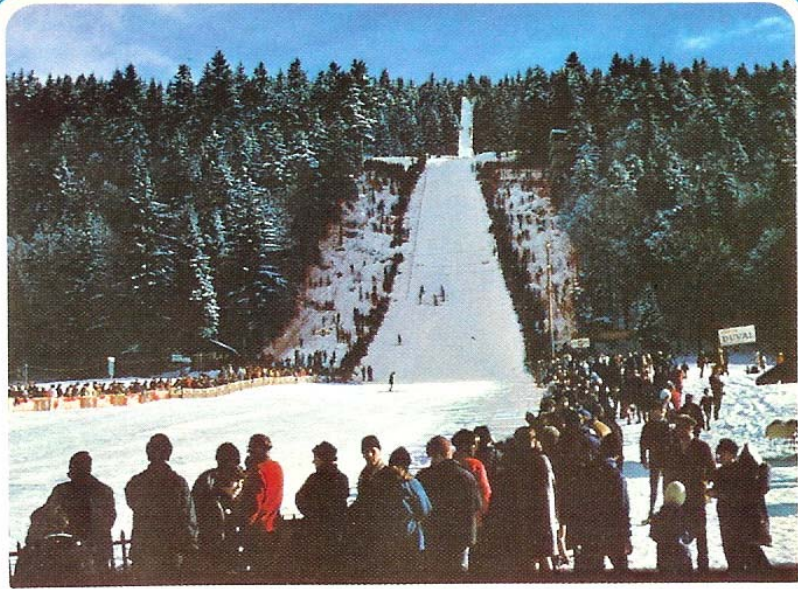
Le Sentier hat eine Kunsteisbahn und bei günstige Witterung kann man auf dem fast 10 km<sup>2</sup> grossen See (der grössten natürlichen Eisfläche der Schweiz) Schlittschuh laufen.

Regelmässig finden Skirennen statt: internationale Wettbewerbe im nordischen Skilaufen sowie Sprungwettbewerbe in Le Brassus.

Das Vallée de Joux bietet also dem Besucher alle Vorteile eines idealen Erholungsaufenthalts und dem athletisch Veranlagten, alle erdenklichen Möglichkeiten, seinen Lieblingssport zu betreiben. Wer im Vallée de Joux einige Zeit verbringen konnte, ist unfehlbar von dieser Gegend angezogen und entschlossen, sie ein nächstes Mal noch besser kennen zu lernen.

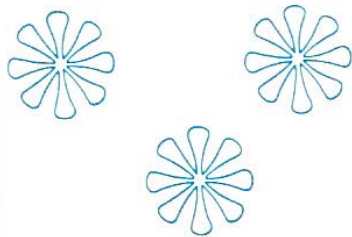
**Auskünfte:** Verkehrsbüro des Vallée de Joux, Tel. 85 62 57.







# Valley of Joux



Of all the regions of our beautiful canton de Vaud, the most picturesque is certainly the Valley of Joux. Set between the vineyards and the French Jura, it is the widest and loveliest of this entire range of mountains.

Both, soft and severe, it surprises, but never deceives. It is an infinite source of joy for those who are conscious of its beauty and mystery.

The sites have not changed, and the population has preserved its original character. Its austerity constitutes a distinctive mark. But the three lakes, often stirred by the mountain breeze, the changing hue of the sky mirrored in the waters, the dark forms of the fir-trees against the sky-line, all give to the landscape a note of infinite gaiety.

Situated at 1000 m. altitude, the Valley of Joux has a remarkably healthy climate. Not too high, sufficiently however, one feels completely refreshed thanks to the pure air one breathes. From its summits, easily accessible, the view over the Vaud countryside, Geneva lake, Alps as well

as over the counterforts covered with forests from the Franche-Comté to the Voges, is incomparable.

The communications are many and easy. From Day on the Lausanne-Paris line, the Pont-Brassus railway is also connected with the international station of Vallorbe, Paris being only 5 hours away and Dijon 2 hours away.

The communications by road present no difficulties at all. The roads are numerous, well maintained and kept cleared in winter by the continuous working of the snow-ploughs.

Land of silence and calm, the Valley of Joux offers delightful walks in the mountains or in the forests as well as a wide range of recreations like : swimming, rowing, sailing, water skiing, fishing (in the lakes and rivers), tennis and camping. In an area of 10 km. outside the Valley of Joux, the lovers of art will have their wishes fulfilled by visiting the Abbey of Romainmôtier and the La Sarraz castle. As for those who appreciate riding, they will benefit from the local opportunities or simply go to one of the riding places at the foot of the Jura mountains. Innumerable are the ski-slopes in winter time, all served by ski-lifts:

**Le Brassus**, 3 ski-lifts;

**L'Orient**, 4 ski-lifts + one ski-slope with floodlights;

**L'Abbaye**, 4 ski-lifts;

**Le Pont**, 2 ski-lifts;

**Les Bioux**, 1 ski-lift + one ski-slope with floodlights.

For those who prefer ski excursions, there exists ready made ski-slopes.

Le Sentier has an artificial skating rink and, when the conditions are favourable, people can go skating on the lake which is then the largest frozen surface of Switzerland (about 10 km.). Skiing competitions are regularly organized, for example the Brassus international skiing and jumping competitions.

The Valley of Joux offers all the advantages of an ideal holiday resort. Those having visited it once will wish to come again.

**For further information** write to the Office du Tourisme de la Vallée de Joux, tel. (021) 85 62 57

Photos: A. Dutoit, Lausanne - Editions Dériaz, Baulmes - Johnny Golay, Le Sentier - Office du Tourisme de la Vallée de Joux

Réalisation :  
Imprimerie Corbaz S.A., Montreux



